



CHINESE A1 – HIGHER LEVEL – PAPER 2
CHINOIS A1 – NIVEAU SUPÉRIEUR – ÉPREUVE 2
CHINO A1 – NIVEL SUPERIOR – PRUEBA 2

Friday 14 May 2010 (morning)
Vendredi 14 mai 2010 (matin)
Viernes 14 de mayo de 2010 (mañana)

2 hours / 2 heures / 2 horas

INSTRUCTIONS TO CANDIDATES

- The Simplified version is followed by the Traditional version.
- Do not open this examination paper until instructed to do so.
- Choose either the Simplified version or the Traditional version.
- Answer one essay question only. You must base your answer on at least two of the Part 3 works you have studied. You may include in your answer a discussion of a Part 2 work of the same genre if relevant. Answers which are not based on a discussion of at least two Part 3 works will not score high marks.
- You are not permitted to bring copies of the works you have studied into the examination room.

INSTRUCTIONS DESTINÉES AUX CANDIDATS

- La version simplifiée est suivie de la version traditionnelle.
- N'ouvrez pas cette épreuve avant d'y être autorisé(e).
- Choisissez ou la version simplifiée ou la version traditionnelle.
- Traitez un seul sujet de composition. Vous devez baser votre réponse sur au moins deux des œuvres de la 3^e partie que vous avez étudiées. Le cas échéant, vous pouvez inclure dans votre réponse une discussion sur une œuvre du même genre littéraire étudiée dans la 2^e partie du programme. Les réponses qui ne sont pas basées sur au moins deux des œuvres de la 3^e partie n'obtiendront pas une note élevée.
- Vous n'êtes pas autorisé(e) à amener des exemplaires des œuvres que vous avez étudiées dans la salle d'examen.

INSTRUCCIONES PARA LOS ALUMNOS

- La versión simplificada es seguida por la versión tradicional.
- No abra esta prueba hasta que se lo autoricen.
- Elija la versión simplificada o la versión tradicional.
- Elija un tema de redacción. Su respuesta deberá basarse en al menos dos de las obras estudiadas en la Parte 3. Se podrán hacer comentarios sobre una obra de la Parte 2 del mismo género, si fuera necesario. Las respuestas que no incluyan una discusión sobre al menos dos obras de la Parte 3 no recibirán notas altas.
- No se permite traer a la sala de examen copias de las obras estudiadas.

CHINESE A1 – SIMPLIFIED VERSION

CHINOIS A1 – VERSION SIMPLIFIÉE

CHINO A1 – VERSIÓN SIMPLIFICADA

从下列各类问题中任选一题来回答。答案必须至少以第三部分所学过的两部作品为基础。在适当的情况下，你也可对第二部分同类体裁的一部作品加以引证。答案里所引用的例子若不是出自第三部分的那两部或更多的作品，将不会获得高分。

散文

1. “凡是一位优秀的散文家，都在自己的作品中与自己依持的空间和背景进行亲切的对话。”
所选作家在其作品中进行这样的对话时，使用了哪些艺术手法？请做一比较分析。
2. “一篇好的散文，总能写出一种独有的情致来。所谓情致，也就是情趣(性情、志趣)和风味。”
所选作家采用了哪些手段来达到上述目的？请做一比较分析。

诗歌

3. “诗人不但要走向内心世界的深处，同时也要探求外部世界的真实，从而使个人体验与社会生活在作品中得到融合。”
所选诗人在其作品中如何将上述两者融合并加以表现？
4. “诗所以能激发情感，完全在它的节奏。”
就诗歌的节奏及其效果问题，对所选作品进行比较分析。

戏剧

5. “作为戏剧艺术的主要因素，语言和动作有着密切的联系：语言靠动作来体现无法表达的内心活动，而行动又靠语言来补充，使人物性格更加突出。”
试就上述关系，对所学作品进行比较分析。
6. “戏剧情境是促成戏剧冲突爆发并向前推进的契机，是戏剧人物产生特有动作、完成自我表现的客观条件。”
所学作品是如何表现进入高潮阶段的戏剧性情境的？

长篇小说

7. “对有些作家来说，塑造具有‘否定性品格’的人物形象远比创造一个‘好人’形象更其拿手。但是，感动着我们的，终究是那些具有‘肯定性品格’的人物。”
结合所学作品，谈谈你对上述观点的看法。
8. “要想勾起读者的好奇心，小说就应该‘从命运敲门的地方开始’。”
上述论点在所选作品中得到怎样的体现？请做一比较分析。

中短篇小说集

9. “偶然因素对小说情节的生长，往往会起到积极的推动作用。好的作家在构思自己的作品时，都能充分借助偶然因素的参与，把情节导向预定的方向。”
所选作家在情节构造上，是如何利用偶然因素来为作品制造文学效果的？
10. “一个优秀的小说家懂得‘在叙事中抒情，用抒情的笔触叙事’。”
所选作家是如何将抒情和叙事相结合的？有何艺术效果？

综合题

11. “最能感动人的作品往往写的都是身边琐事。只有真实地写这些身边琐事，才能让读者产生心灵上的共鸣。”
上述论点在所选作品中得到怎样的体现？有何效果？
 12. “作家要把他的想象变成一篇真正的作品，还需要理性的参与，向读者传达他所欲传达的信息。”
所选作家在其作品中是如何达到上述创作要求的？有何效果？
 13. “对文学而言，那些没有把着眼点放在对人的关注上的作品，应该是毫无价值的，而好的作品则完全是从人的灵魂入手。”
以所学作品为基础，谈谈你对上述论点的看法。
 14. “文学作品并非让我们生活在真实中，而是生活在对真实的解释中。”
以所学作品为基础，谈谈你对上述论点的理解。
-

CHINESE A1 – TRADITIONAL VERSION
CHINOIS A1 – VERSION TRADITIONNELLE
CHINO A1 – VERSIÓN TRADICIONAL

從下列各類問題中任選一題來回答。答案必須至少以第三部分所學過的兩部作品為基礎。在適當的情況下，你也可對第二部分同類體裁的一部作品加以引證。答案裏所引用的例子若不是出自第三部分的那兩部或更多的作品，將不會獲得高分。

散文

1. “凡是一位優秀的散文家，都在自己的作品中與自己依持的空間和背景進行親切的對話。”
所選作家在其作品中進行這樣的對話時，使用了哪些藝術手法？請做一比較分析。
2. “一篇好的散文，總能寫出一種獨有的情致來。所謂情致，也就是情趣(性情、志趣)和風味。”
所選作家採用了哪些手段來達到上述目的？請做一比較分析。

詩歌

3. “詩人不但要走向內心世界的深處，同時也要探求外部世界的真實，從而使個人體驗與社會生活在作品中得到融合。”
所選詩人在其作品中如何將上述兩者融合並加以表現？
4. “詩所以能激發情感，完全在它的節奏。”
就詩歌的節奏及其效果問題，對所選作品進行比較分析。

戲劇

5. “作為戲劇藝術的主要因素，語言和動作有著密切的聯繫：語言靠動作來體現無法表達的內心活動，而行動又靠語言來補充，使人物性格更加突出。”
試就上述關係，對所學作品進行比較分析。
6. “戲劇情境是促成戲劇衝突爆發並向前推進的契機，是戲劇人物產生特有動作、完成自我表現的客觀條件。”
所學作品是如何表現進入高潮階段的戲劇性情境的？

長篇小說

7. “對有些作家來說，塑造具有‘否定性品格’的人物形象遠比創造一個‘好人’形象更其拿手。但是，感動著我們的，終究是那些具有‘肯定性品格’的人物。”
結合所學作品，談談你對上述觀點的看法。
8. “要想勾起讀者的好奇心，小說就應該‘從命運敲門的地方開始’。”
上述論點在所選作品中得到怎樣的體現？請做一比較分析。

中短篇小說集

9. “偶然因素對小說情節的生長，往往會起到積極的推動作用。好的作家在構思自己的作品時，都能充分借助偶然因素的參與，把情節導向預定的方向。”
所選作家在情節構造上，是如何利用偶然因素為作品製造文學效果的？
10. “一個優秀的小說家懂得‘在敘事中抒情，用抒情的筆觸敘事’。”
所選作家是如何將抒情和敘事相結合的？有何藝術效果？

綜合題

11. “最能感動人的作品往往寫的都是身邊瑣事。只有真實地寫這些身邊瑣事，才能讓讀者產生心靈上的共鳴。”
上述論點在所選作品中得到怎樣的體現？有何效果？

 12. “作家要把他的想像變成一篇真正的作品，還需要理性的參與，向讀者傳達他所欲傳達的資訊。”
所選作家在其作品中是如何達到上述創作要求的？有何效果？

 13. “對文學而言，那些沒有把著眼點放在對人的關注上的作品，應該是毫無價值的，而好的作品則完全是從人的靈魂入手。”
以所學作品為基礎，談談你對上述論點的看法。

 14. “文學作品並非讓我們生活在真實中，而是生活在對真實的解釋中。”
以所學作品為基礎，談談你對上述論點的理解。
-